

A.D

Handwritten mark

January 2022

UKARABATI NA UPANUZI WA CHUO CHA WATU WENYE ULEMAVU - YOMBO

Namba ya ZABUNI: ME 003/2021-22/W/8

TAASISI YA TEKNOLOJIA YA DAR ES SALAAM - ICB

NA

KATIBU MKUU, OFISI YA WAZIRI MKUU KAZI, VIJANA, AJIRA NA WENYE ULEMAVU

KATI YA

MKATABA WA UNUNUZI WA KANDARASI ZA UJENZI



OFISI YA WAZIRI MKUU SERA, URATIBU, BUNGE, KAZI, VIJANA, AJIRA NA WENYE ULEMAVU

JAMHURI YA MUUNGANO WA TANZANIA

Vertical handwritten notes on the right margin



D-K

94

I

I) FOMU YA MKATABA

Handwritten notes and markings along the right margin, including vertical lines and some illegible characters.

JK

K

- SASA MAKUBALIANO HAYA YAMESHUHUDIWA KAMA IFUATAVYO:**
1. Katika makubaliano haya maneno na maelezo yatakuwa na maana sawa kama yalivyopewa katika Masharti ya Mkataba unaojieleza.
  2. Nyaraka zifuatazo zitachukuliwa kwa pamoja na zisomeke na kufasiriwa kuwa ni sehemu ya makubaliano haya, yaani:
    - i) Fomu ya Mkataba
    - ii) Fomu ya Kuwasilisha zabuni;
    - iii) Barua ya wito wa kukubaliwa zabuni.
    - iv) Uainishaji Viwanngo na Vipimo Kitufundi, kama upo;
    - vi) Maelezo ya Mahitaji na Orodha ya gharama;
    - vii) Michoro
    - viii) Mhutasari wa majadiliano.
  3. Nyaraka zote zilizotajwa hapo juu zitarejewa kama 'Mkataba' na zitachukuliwa kuwa zinakamiliisha na zinajieleza zenyewe lakini ukitokea utata au uhitilafiano zitakuwa na umuhimu katika mfuatano wake kama zinavyooneshwa hapo juu.
  4. Katika kuzingatia malipo yatakayofanywa na Mwajiri kwa Fundi kama baadaye inavyotajwa, Mwajiri hapa anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamiliisha huduma na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.
  5. Kwamba, Fundi atawajibika kumlipa Mwajiri hasara za vitaa vyote pamoja na gharama nyinginezo zitakazotokana na kazi zisizoridhisha kwa mujibu wa Mkataba huu.
  6. Kwamba, Fundi atalipa Mwajiri asilimia thelathini (30%) ya kazi ambayo hafamaliza kwa wakati itakayosababisha Mwajiri kuingia gharama nyingine ya ziada.
  7. Kwamba, vitaa vyote vya ujenzi (Building materials) vitatolewa na Mwajiri na Fundi atalipwa gharama za ufundi tu (Labour charge). Vitaa vya kufanyia kazi (kama mwiko, pima maji, kamba, tape measure nk. ni vya Fundi mwenyewe).
  8. Kwamba, Fundi awe na fedha ya kuanzia ya kulipa vibarua na awe na akaunti ya

Kwa kuwa Fundi anakaribisha zabuni kwa kutoa huduma yaani: ukarabati wa majengo ya chou cha Watu wenye Ulemavu Yombo na amekubali Kazi ya Ukarabati kupitia Zabuni Na. ME 003/2021-22/W/8 kwa jumla ya Shilingi za Tanzania Milioni Mia Moja Arobaini na Mbili, Mia Nne Hamsini Eftu, Mia Saba Themanini na Nne tu (TZS 142,450,784/=) Hapa itaitwa ("Bei ya Mkataba").

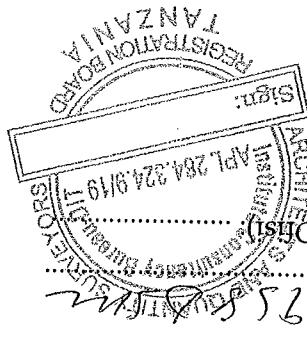
S.I.P. 2958 Dar Es Salaam (Hapa ataitwa "Fundu") kwa upande mwingine.

Makubaliano haya ya zabuni ya nafanywa leo siku ya ..... Mwezi wa ..... Mwaka wa ..... Kati ya Katibu Mkuu, Ofisi ya Waziri Mkuu, Kazi, Vijana, Ajira na Wenye Ulemavu, S. L. P. 2890 Dodoma (Hapa ataitwa "Mwajiri") kwa upande mmoja na Taasisi ya Teknolojia ya Dar Es Salaam - ICB wa

**FOMU YA MAKUBALIANO YA ZABUNI**

5A

Handwritten mark



3

(Anwani).....  
2958 DEM (Anwani)

(Kazi).....  
AFISA SHERIA (Kazi)

(Jina).....  
Saini NELSON NDEWA (Jina)

.....  
MBELE YA Saini

(Kazi).....  
AFISA SHERIA (Kazi)

(Jina).....  
Saini MURRAY KIRWA (Jina)

.....  
MBELE YA Saini

(Anwani).....  
2958 DEM (Anwani)

(Kazi).....  
ARCHITECT (Kazi)

(Jina).....  
Saini KILBERSON F. JOUR (Jina)

.....  
KWA NIABA YA FUNDI

(Muhuri wa Ofisi): .....

(Kazi).....  
KATIKA MKUU (Kazi)

(Jina).....  
Saini JAMES A. KATIKA MKUU (Jina)

.....  
KWA NIABA YA MWAJIRI

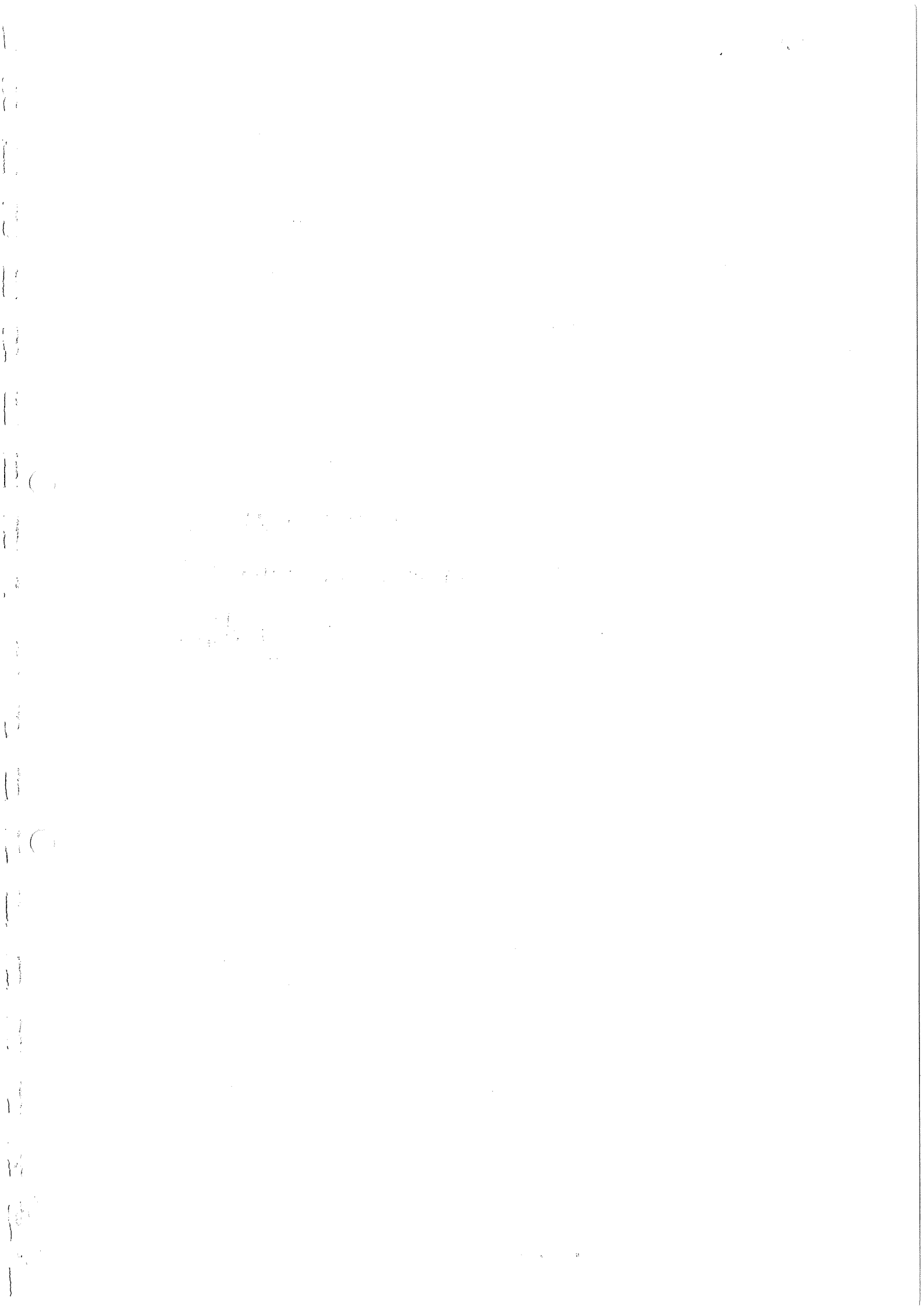
KWA USHUHUDA, pande hizi zimefanya makubaliano ya kutekeleza Mkataba huu kwa siku na mwaka kama ulivyoandikwa hapo juu.

..... na kumaliza tarehe .....

12. Kwamba, Mkataba huu utakuwa wa Miezi 6 na Fundi ataanza kazi tarehe

- 11. Kwamba, malipo yatafanyika kwa kila hatua ya ujenzi iliyokamilika na kukaguliwa. Malipo ya hatua ya ujenzi iliyokaguliwa na kuthibitishwa na Mhandisi wa ujenzi yatafanyika na Mwajiri ndani ya siku thelathini (30) tangu siku ya kuthibitishwa kwa kazi inayombewa malipo.
- 10. Kwamba, Mwajiri anakubali kumlipa kiasi cha Shilingi za Tanzania Milioni Mia Moja Arobaini na Mbili, Mia Nne Hamisini Eifu, Mia SabataThemaniini na Nne tu (TZS 142,450,784/= bila Kodi ya Ongezeko la Thamamai kwa kazi ya ukarabati wa majengo ya Chuo cha Watu wenye Ulemavu - Yombo kwa muda wa Miezi Sita (6)).
- 9. Kwamba, kwa kuzingatia malipo yatakatofanywa na Mwajiri kwa Fundi kama ilivyotajwa katika Mkataba huu, Mwajiri anakubaliana na Fundi kutekeleza na kukamilisha kazi ya ujenzi na kurekebisha kasoro zozote zitakazojitokeza kwa kuzingatia masharti ya Mkataba huu.

benki.



A.D

AD

(!!) MASHARTI MAALUM YA MKATABA WA UNUNUZI

Handwritten notes and markings along the right margin, including a vertical line and various scribbles.

X

<p style="text-align: center;"><b>Maelezo</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Kifungu cha Masharti ya Jumla ya Mkataba</b></p>	<p style="text-align: center;">1.</p>
<p style="text-align: center;"><b>A. Maelezo ya Jumla</b></p> <p>Mwajiri ni Katibu Mkuu, Ofisi ya Waziri Mkuu, Kazi, Vijana, Ajira na Wenye Ulemavu, S. L. P. 2890, Dodoma.</p> <p>Mamlaka iliyoteuliwa na Msuluhishaji: Tanzania Institute of Arbitrators.</p> <p>Kipindi cha Marekebisho ya Dosari ni siku 180 Meneja Miradi ni; Bw. Wenceslaus Lambileki.</p> <p>Jina na Namba ya Utambulisho wa Mkataba ni: Namba ya ZABUNI: ME 003/2021-22/W/8.</p> <p>Ukarabati na Upanuzi wa Chuo cha Watu Wenye Ulemavu – Yombo.</p> <p>Kandarasi inajumisha: <i>Kufanya kazi za ukarabati wa mafengo ya Chuo cha Watu Wenye Ulemavu - Yombo kama ilivyobainishwa kwenye Mkataba.</i></p> <p>Tarehe ya Kuanza Kazi _____</p> <p>Muda uliokusudiwa kumaliza kazi ni <i>Miezi 6 (sita).</i></p> <p>Eneo la Kazi lipo <i>Yombo - Dar Es Salaam</i> na imetafsiriwa katika michoro Na.</p>	<p style="text-align: center;">1.1 &amp; 7.0</p>	

Masharti haya Maalum ya Mkataba ni nyongeza ya Masharti ya Jumla ya Mkataba. Pale patakapotokea mgogoro, masharti haya yatakuwa na nguvu juu ya Masharti ya Jumla ya Mkataba. Isipokuwa pale itakavyobainishwa vinginevyo, Masharti yote Maalum ya Mkataba yatajazwa na Mwajiri kabla ya kutolewa kwa Nyaraka za Zabuni. Jedwali na taarifa zitakazotolewa na Mwajiri zitaambatiwa.

**MASHARTI MAALUM YA MKATABA (MMM)**

JR



Maelezo	Kitungu cha Masharti ya Maalum ya Mkataba.	Masharti ya Kitungu cha Masharti ya Jumla ya Mkataba
Nyaraka nyingine zinazounda sehemu ya Mkataba, kama zipo [orodheshha nyaraka]:	2.2 (k)	
<p>Kima cha chini cha bima kinahusisha:</p> <p>(a) Upotevu wa, au uharibifu wa Kandarasi, Karakana, na Vifaa TZS 5,000,000/=</p> <p>(b) Upotevu wa, au uharibifu wa Mitambo TZS 5,000,000/=</p> <p>(c) Upotevu wa, au uharibifu wa (isipokuwa kandarasi, Karakana, Material, na Mitambo) TZS 5,000,000/=;</p> <p>(d) Ajali au kifo 1,000,000/=</p>	3.	15.1
Utekelezaji wa kandarasi utaanza na kumalizika katika kipindi cha miezi Sita (6)	4.	22
Kiasi cha malipo ya awali ni asilimia 20 ya gharama za mkataba zitakazolipwa ndani ya siku 14 baada ya kuwasilisha dhamaana ya mkopo inayokubalika kibenki au Bima [Bank Guarantee or Insurance Bond].	5.	25.1
Kiasi cha chini cha malipo ya awamu kitakuwa 50,000,000/=	6.	25.2
Kiasi cha fedha kitakachozuliwa ni 10% ya thamani ya kandarasi zenye malipo ya awamu.	7.	25.2
Kikomo cha fedha zilizozuliwa kitakuwa asilimia 80 ya bei ya mkataba.		
Kiwango cha Riba kitakuwa asilimia <i>Haitumiki (N/A)</i>	8.	25.3
Kiwango cha riba kwa malipo yatakayochelewa ni <i>Haitumiki (N/A)</i>	9.	25.4
Msuluhishaji aliyeteuliwa ni <i>Atateuliwa na Mamata ya Uteuzi lliyopendekezwa</i>	10.	27.1
Muda wa usuluhishi ni <i>Siku 28</i>	11.	27.2

J.K.

A.A.

Handwritten mark resembling 'X' or 'H'.

Handwritten mark resembling 'JK'.

Maelezo	Kifungu cha Masharti Maalum ya Mkataba.	12.	Muamuzi aliyeteuliwa; Atateuliwa na Mamlaka ya Uteuzi iliyopendekezwa	27.3
	Masharti ya Jumla ya Mkataba	13.	Taasisi ya Uamuzi ni Tanzania Institute of Arbitrators	27.4
			Mahali pa kufanyia Uamuzi ni Dodoma	

JK

JK

(!!!) MASHARTI YA JUMLA YA MKATABA (MJM)

Handwritten marks and scribbles along the right edge of the page.

JK

A: VIFUNGU

1.	Tafsiri ya Maneno
----	-------------------

Maelezo yafuatayo katika Masharti ya Jumla ya Mikataba yanatoa maana kama ifuatavyo:

**Hati ya Kukamilisha Marekebisha:** ni hati inayotolewa na Meneja wa Mradi baada ya Mikandarasi kurekebisha mapungufu yaliyobainishwa kwenye mradi.

**Kasoro:** ni sehemu ya kazi yoyote ambayo haijaisha kulingana na matakwa ya Mikataba.

**Kazi:** inamaanisha kazi zitakazofanywa kulingana na matakwa ya mkataba.

**Makadirio ya Kazi** ni mchangano na makisio ya bei ya makadirio ya Kazi ambayo ni sehemu ya Zabuni.

**Meneja wa Mradi** ni mtu anayetajwa katika MMM (au mtu yeyote mahiri aliyeteuliwa na Mwajiri na uteuzi wake kutarifiwa kwa Mikandarasi, kufanya kazi kwa niaba ya Meneja wa Mradi) ambaye anawajibika kusimamia utekelezaji wa kazi pamoja na usimamizi wa Mikataba.

**Mikandarasi Msaidizi** ni mtu binafsi au kampuni anayeweza kushitaki au kushitakiwa kisheria na ambaye ana Mikataba na Mikandarasi au Mwajiri kufanya baadhi ya kazi zilizopo kwenye Mikataba, ambazo zinajumisha kazi zilizopo kwenye eneo la kazi.

**Mikandarasi** ni mtu binafsi anayeweza kushitaki au kushitakiwa kisheria ambaye zabuni yake imekubaliwa na mwajiri.

**Mkataba** ni makubaliano kati ya Mwajiri na Mikandarasi kufanya kazi zilizobainishwa, kumaliza kazi na kufanya matengenezo ya kazi husika.

JK

Handwritten mark at the top right of the page.

Handwritten mark at the top left of the page.

<p>2.2 Nyaraka mbalimbali zinazounda Mkatoba; kila waraka utachukuliwa isipokuwa pale yanapotafsiriwa vinginevyo.</p> <p>2.1 Katika kutafsiri Masharti haya ya Mkatoba, Vichwa vya habari na maelezo ya pembeni yatumika kwa kadiri inavyofaa na hayatoathiri tafsiri zake isipokuwa pale itakapobainishwa: marejo ya umoja itamaanisha pia wingi au kinyume chake; na jinsi ya kiume inajumisha pia jinsi ya kike au kinyume chake. Maneno yaliyotumika katika Mkatoba huu yatabeba maana zake za kawaida katika lugha za Mkatoba</p>	<p>2.</p> <p><b>Tafsiri ya Masharti na Nyaraka za Mkatoba</b></p>
<p>Mkatoba unajumisha makabrasha yaliyoorodheshwa katika <b>MJM 2.2.</b></p> <p><b>Msuluhishi</b> ni mtu atakayeteuliwa na mamlaka teuzi kama inavyoainishwa katika Masharti Maalum ya Mkatoba (MMM) ili kusuluhisha migogoro ya kimkatoba na kama inavyoainishwa kwenye <b>MJM 25.1.</b></p> <p><b>Muda wa Matazamio wa Marekebisho:</b> ni muda uliotajwa kwenye <b>MMM</b> na unahesabiwa kuanzia tarehe ya kumaliza mradi.</p> <p><b>Mwajiri</b> ni Taasisi ya Serikali inayounua huduma kama ilivyoinishwa katika Maalum ya Mkatoba (MMM)</p> <p><b>Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi:</b> ni tarehe inayokusudiwa kuwa Mkandarasi atakuwa amemaliza kazi. <b>Tarehe Iliyokusudiwa ya Kumaliza Kazi</b> imeainishwa kwenye <b>MMM.</b></p> <p><b>Tarehe Rasmi ya Kuanza Mkatoba:</b> ni tarehe inayoonyeshwa kwenye Tuzo ya Kuanza kwa utekelezaji wa Mkatoba inayotolewa na Mwajiri baada ya kuzingatwa kwa masharti tanguizi kama inavyobainishwa kwenye <b>MJM 3.</b></p> <p><b>Tarehe ya Kuanza Kazi</b> ni tarehe ambayo Mkandarasi atakayoanza kufanya kazi kama inavyoainishwa kwenye Tuzo ya Mkatoba wa Kuanza Kazi. Tarehe ya kuanza kazi inaweza kurekebishwa na Meneja wa Mradi kwa kushauriana na mwajiri kwa kutoa notisi ya kuongeza muda.</p> <p><b>Tarehe ya Kumaliza Kazi</b> ni tarehe ya kumaliza kazi kama ilivyopitishwa na Meneja wa Mradi kulingana na <b>MJM 20.</b></p>	

3.	<p>Maelekezo</p> <p>kama unaelezea mwingine. Lakini panapotokea ukinzani, kipumbebe cha nyaraka kitazingatia mpangilio wa nyaraka hizo kama ifuatavyo:</p> <p>(a) Fomu ya Makubaliano ya ununuzi;</p> <p>(b) Barua ya Kukubali;</p> <p>(c) Muhtasari wa Kikao cha Majadiliano (kama yalikuwepo);</p> <p>(d) Fomu ya Kuwasilisha Kotesheni;</p> <p>(e) Masharti Maalumu ya Mkatoba;</p> <p>(f) Masharti ya Jumla ya Mkatoba;</p> <p>(g) Tuzo ya Kuanza kwa Mkatoba;</p> <p>(h) Viwango na Vipimo;</p> <p>(i) Michoro;</p> <p>(j) Mchanganuo wa Makadirio ya Kazi; na</p> <p>(k) Nyaraka nyingine zozote zinazounda sehemu ya mkataba kama zilivyoorodheshwa kwenye <b>MMM</b>.</p>
4.	<p>Lugha</p> <p>Maelekezo yanayotolewa na Mwajiri kwa Mkandarasi kupitia Meneja Mradi yatatolewa kwa njia ya maandishi au kwa njia ya kielektroniki na endapo kwa sababu yoyote maelekezo hayo yatatolewa kwa njia ya mdomo, Mtoa Huduma atazingatia maelekezo hayo. Ndani ya kipindi cha siku saba (7), maelekezo hayo ya mdomo yatahitibishwa kwa maandishi au kwa njia ya kielektroniki inayotunza kumbukumbu.</p>
5.	<p>Sheria inayotumika</p> <p>Notisi zote, maelekezo, mawasiliano au nyaraka zozote za kimaandishi zinazohusiana na Mkatoba zitakuwa katika lugha ya Kiswahili.</p>
	<p>Mkatoba, maana yake, tafsiri yake na utekelezaji wake vitaongzwa na Sheria za Tanzania.</p>

6.	Majukumu ya Mhandisi /Meneja wa Mradi		Bila kuathiri masharti mengine yoyote, Meneja wa Mradi atasimamia utekelezaji wa mkataba kati ya Mwajiri na Mkandarasi. Meneja wa Mradi hana mamlaka kisheria kurekebisha mkataba.
7.	Mawasiliano		Mawasiliano baina ya pande zinazohusika za Mkataba yatakuwa yamekamiliika iwapo tu yatakuwa kwa njia ya maandishi au kielektroniki inayotunza kumbukumbu ya yaliyomo ndani ya mawasiliano hayo. Notisi itakuwa imekamiliika iwapo tu imewasilishwa kwenye anuani iliyoainishwa kwenye MMM.
8.	Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba	8.1 Mkandarasi atatakiwa kuwasilisha Tamko la Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba (lilioambatanishwa <b>Sehemu ya Saba</b> ) ndani ya siku kumi na nne (14) za kazi baada ya kukamiliika kwa masharti ya kabla ya kusaini mkataba, baada ya kupokea barua ya tuzo na kabla kusainiwa Mkataba.	8.2 Endapo Mkandarasi atashindwa kuteteleza majukumu ya Mkataba Mwajiri atawasilisha mapendekezo ya kumfungia Mkandarasi huyo kulingana na matakwa ya Tamko la Dhamana ya Utekelezaji wa Mkataba.
<b>B: MAJUKUMU YA JUMLA YA MKATABA</b>		9.	Utekelezaji wa Kazi
10.	Hali Mbaya ya Ukinzani		Mkandarasi atatoa nguvu kazi yote, zana , mitambo, usafiri, vifaa na cho chote kile kinachohitajika kwa ukamilishaji wa kazi ikiwa ni pamoja na maji na umeme. Atafanya kazi kulingana na masharti ya nyaraka za mkataba, na maelekezo ya ziada kama yatakavyotolewa mara kwa mara.

~~JK~~

	<p>Endapo wakati wa utekezaji wa kazi Mikandarasi atakabilliana na halli mbaya ya ukinzani ambayo haihusiani na halli ya hewa na ambayo haikuweza kutarajiwa na Mikandarasi, Mhandisi ataamua nyongeza ya muda unaostahili ambao Mikandarasi atastahili kupewa.</p>	
<b>11.</b>	<p><b>Kutoa kazi kwa Mikandarasi Msaidizi</b></p>	
	<p>Kwa idhini ya Mwanjiri, Meneja Mradi anaweza kumruhusu Mikandarasi kutoa sehemu ya kazi ya kimkatiba kwa Mikandarasi Msaidizi. Kutoa sehemu ya kazi kwa Mikandarasi msaidizi hakutabatilisha majukumu ya jumla ya Mikandarasi.</p>	
<b>12.</b>	<p><b>Usimamizi wa Kazi Unaofanywa na Mikandarasi</b></p>	
	<p>Mikandarasi atatekeleza kazi kwa uangalifu na weledi na kwa kufuata viwango vilivyowe kwa na Mhandisi/Meneja Mradi ili kufikia mahitaji maalumu ya ubora, wingi na muda uliopangwa. Kama katika wakati wowote ule Mhandisi akibaini uzembe, au kubadilika sana kwa mwelekeo kutoka miendo iliyowe kwa, hatua zinazofaa zitachukuliwa na Mikandarasi ili kurekebisha halli hiyo.</p>	
<b>13.</b>	<p><b>Ukaguzi</b></p>	
	<p>Mhandisi au mwakilishi wake aliyempa mamaka anayo haki ya kukagua kazi ili kuanzilia kama inakidhi viwango vilivyowe kwa na Mwanjiri na Mikandarasi atatoa usaidizi unaofaa kwa shughuli hiyo na kwa wakati Mhandisi atakapohitaji.</p>	
<b>14.</b>	<p><b>Kazi Zinzokataliwa</b></p>	<p>Kazi ambazo hazikuzingatia vigezo vilivyowe kwa pamoja na masharti ya mkataba zitakataliwa. Kwa kufuata maelekezo ya Meneja Mradi, Mikandarasi atategeneza au kurekebisha au kutanya upya kazi itakayokuwa imekataliwa hadi itakapomridhisha Mhandisi kiamlitu kwa gharama zake mwenyewe</p>
<b>15.</b>	<p><b>Bima</b></p>	
	<p>15.1 Mikandarasi atatakiwa kutoa bima kwa majina ya pamoja ya Mwanjiri na</p>	

JK



AA

JM

	<p>17.2 Kwa ajili ya matakwa ya kifungu hiki cha MJM "Tukio lisilotarajiwa" ni tukio lililo nje ya uwezo wa Mkandaras na halihusishi makosa ya Mkandaras au uzembe na halitabiriki. Matukio kama haya yanajumuisha</p>
<p>17.</p>	<p>17.1 Bila kuathiri matakwa ya vifungu vya MJM 24 na 26, Mkandaras hatawajibika kukatwa asilimia ya fedha kwa kutowajibika kimkatiba, au kufukuzwa kazi kwa makosa yaliyojitokeza kuchelewecha utekelezaji wa mradi au kushindwa kutekeleza majukumu yake kimkatiba kutokana na tukio lisilotarajiwa;</p>
<p>16.</p>	<p>17.1 Bila kuathiri matakwa ya vifungu vya MJM 24 na 26, Mkandaras hatawajibika kukatwa asilimia ya fedha kwa kutowajibika kimkatiba, au kufukuzwa kazi kwa makosa yaliyojitokeza kuchelewecha utekelezaji wa mradi au kushindwa kutekeleza majukumu yake kimkatiba kutokana na tukio lisilotarajiwa;</p>
<p>16.</p>	<p><b>Madeni ya Mkandaras</b></p> <p>Mkandaras hatamhusisha Mwajiri dhidi ya madai yoyote yanayotokana na hasara au uharibifu wa upande wa tatu (third party). Atamkinga kikamilifu Mwajiri wake dhidi ya madeni (liabilities) yanayotokana na Sheria za Ajira.</p> <p><b>Tukio Lisilotarajiwa</b></p> <p>15.2 Mkandaras atatakiwa kupelika Sera na tuzo za bima kwa Meneja Mradi ili aidhinishhe kabla ya kuanza kutumika. Bima hizi zinatakiwa kuonesha aina, kiasi na sarafu ya ulipaji wa mafao kwa kufidia hasara au uharibifu utaofanyika.</p> <p>15.3 Iwapo Mkandaras hatoi aina yoyote ya sera na tuzo za bima zinazohitajika, Mwajiri anaweza kulipa bima hizo ambazo Mkandaras angetakiwa kuzilipa na na atakata gharama alizolinga kupitia kwa malipo ya Mkandaras kama yapo au litakuwa ni deni la Mkandaras.</p> <p>15.4 Marekebisho kwenye matakwa ya bima hayatoweza kufanyika bila ya indini ya Mwajiri kupitia kwa Meneja wa Mradi.</p> <p>15.5 Pande zote zitatakiwa kukidhi masharti yoyote ya Sera za Bima</p>

JK

~~JK~~

<p>20.</p>	<p><b>Usafishaji wa Eneo la Kazi</b></p>
<p>19.</p>	<p><b>Upatikanaji wa Vifaa</b></p>
<p>18.</p>	<p><b>Ubora wa Vifaa na Utendaji Kazi</b></p>
<p>17.3 Kama halli ya tukio lisiotarajiwa likitokea, Mikandarasi atatakiwa mara moja kumtaarifu Mwajiri kwa maandishi. Kama Mwajiri hatajibu vinginevyo kuhusu taarifa hiyo, Mikandarasi atatakiwa kuendelea kutekeleza majukumu yake ya kimkatiba kama atakavyoona inafaa na atatafuta njia nyingine mbadala za utekelezaji wa mradi ambazo haitaathirwa na tukio lisiotarajiwa;</p> <p>17.4 Katika tukio la hasara yoyote au uharibifu unaotokea katika utendaji wa aina yoyote wa nguvu za asili ambao pande za mkatiba hazikuweza kutikira mapema, Mikandarasi atarekebisha hasara au uharibifu. Mwajiri ataamua kutoa ziada ya Bei ya Mikatiba na pia anaweza kufikiria kutoa muda wa nyongeza wa kipindi cha mkatiba.</p>	<p>pamoja na vitendo vya Mwajiri vya kuhatarisha amani ya nchi, vita au mapinduzi, moto, mafuriko, millipuko ya magonjwa, karantini maalum na zulo la kimataifa la mizigo;</p>
<p>Baada ya kumaliza kazi, Mikandarasi ataondoka kutoka eneo la kazi mitambo yote, vifaa vyote, zana zote, na vifaa vilivyosalia, takataka na kazi za muda na ataacha eneo la kazi likiwa safi na katika halli inayoridhisha.</p>	

AS

J-R

21.	Afyā, Usalama na Kulinda Mazingira	<p>Katika kipindi chote cha mkataba, Mikandarasi atatakiwa kuzingatia hali ya afya, na usalama katika eneo lake la kazi na watu wote wanaopaswa kuwa katika eneo la kazi katika hali ya mpango mzuri ili kuepusha hatari kwa watu hao. Mikandarasi atazingatia mahitaji na kanuni zote za mazingira zilizopo kama zinavyoelezwa na Serikali ya Jamhuri ya Muungano wa Tanzania.</p>
22.	Kuanza na Kukamilika kwa Kazi.	<p>Mikandarasi atanza na kukamilisha kazi katika muda ulioelezwa kwenye MMM au katika kipindi cha mkataba cha nyongeza, kama kipindi hicho kimeruhusiwa na Mwajiri.</p>
23.	Mabadiliko ya Mawanda ya kazi	<p>Kwa idhini ya Mwajiri, Mikandarasi anaweza kubadilisha umbo, ubora au kiasi cha kazi na atakuwa na mamlaka ya kumwagiza Mikandarasi ipasavyo. Mabadiliko hayo yatafanjwa kwa Agizo la Mabadiliko katika Mkataba. Mikandarasi atamua kuhusu kiasi (kama itatokea) ambacho kwa maoni yake kinapaswa kuongezwa au kupunguzwa kutoka jumla ya fedha iliyotajwa kwenye Mkataba kwa ajili ya kazi yoyote ya nyongeza iliyofanjwa au iliyoachwa kwa agizo hilo. Kiasi cha fedha kitakachoaumiwa kitokana na kiwango cha kizio au kama hakuna kiwango cha kizio kinachotumika, kiwango kingine kitatumika kama itakavyoamriwa na Mikandarasi na kukubaliwa na wote, Mwajiri na Mikandarasi.</p>
<b>C: MALIPO</b>		
24.	Kiasi	<p>Kiasi kilichowekwa kwenye mchanganuo wa Makadirio ya Kazi ni kiasi kilichokadirwa kwa kazi na kisichukuliwe kuwa ndiyo kiasi halisi sahihi kitakachotumiwa na Mikandarasi.</p> <p>Mikandarasi atamua kwa kupima thamani ya kazi halisi na taidhinisha malipo ya kazi yanayoendana na kazi iliyofanjwa na kupimwa kwa kwa kiasi cha</p>

~~JK~~

J.K

<p>25.1 Malipo ya Awali</p> <p>Malipo ya Awali ya asilimia 20 ya thamani ya mkataba yanaweza kutolewa kama itakuwa inaonyesha hivyo kwenye <b>Masharti Maalumu ya Mkataba</b> baada ya kuwasilisha dhamana ya mkopo inayokubalika. Malipo ya awali yatakatwa pole pole kwa mafungu sawa kwa kila madai yatakayowasilishwa na Mikandaras kwa malipo, mpaka malipo ya awali yote yatakaporudishwa kikamilifu.</p>	<p>25.</p>
<p>25.2 Malipo ya Kati</p> <p>Malipo yatafanjwa na Mikandaras kwa cheti cha malipo ya kati kama kazi iliyokamilika imetika vivango vilivyowe kwa kwenye Mkataba. Kwa cheti cha malipo ya kati, kiasi cha fedha kilichotajwa kwenye <b>MMM</b> kitashikiliwa kwa kiasi kisichozidi asilimia kumi (10%) ya bei ya mkataba. Asilimia hamsini (50%) ya Fedha hiyo iliyoshikiliwa italipwa katika cheti cha malipo ya mwisho. Na asilimia iliyobaki italipwa baada ya kipindi cha Mtazamio ya Marekebisho.</p>	<p>Mabadiliko ya mkataba kwa kiasi kilichoongezeka kwa kipengele kinachofanana na yatumia bei ile kama inavyoonyesha kwenye mkataba wa awali.</p> <p>Iwapo kiasi cha mwisho cha kazi iliyofanyika kinatofautiana na kiasi kilichopo kwenye makadirio ya gharama kwa kipengele husika kwa zaidi ya asilimia 25 kama ongezeko hilo linazidi asilimia 1 ya bei ya mkataba wa mwanzo, Mhandisi au Meneja wa Mradi atarekebisha kiwango ili kuruhusu mabadiliko hayo kwa kumshirikisha Mwajiri na kupata idhini yake.</p> <p>Endapo mwajiri ataridhia, Mhandisi au Meneja wa Mradi atabadilisha vivango kutokana na mabadiliko ya kiasi na kama bei ya awali ya mkataba haijazidi kwa asilimia 15. Iwapo badiliko limezidi kwa asilimia 15, idhini inabidi iombwe kutoka kwenye mamlaka inayoidhinisha bajiti ya mwajiri.</p>

<p>Kiasi cha fedha anachodai Mkandarasi chini ya cheti cha muda kitalipwa na Mwijiri kwa Mkandarasi katika kipindi cha <b>siku 28</b> baada ya idhini ya cheti cha malipo wakati wa Mkatoba kutolewa na Mhandisi.</p>	
<p><b>25.3 Malipo ya Mwisho</b></p> <p>Cheti cha malipo ya mwisho kitatolewa ndani ya siku <b>28</b> za kazi baada ya nyaraka hiyo kuidhinishwa na Mwijiri, ilimradi kazi zote, marekebisho yote na matengenezo yote kama yapo yatakuwa yametekelezwa pamoja na Mhandisi kujiridhisha</p>	
<p><b>25.4 Ucheleweshwaji wa Malipo</b></p> <p>Kama mwajiri atashindwa kufanya malipo ndani ya hamsini na katika muda uliotajwa, Mwijiri atamilipa Mkandarasi riba katika kiwango kilichotajwa kwenye <b>MMM</b>.</p>	
<p><b>25.5 Makato ya Malipo</b></p> <p>Mwijiri atakuwa na haki ya kukata fedha kiasi chochote, fedha ya awali au madeni yanayolipika kutoka kwa Mkandarasi kwenda kwa Mwijiri kutokana na fedha yoyote anayoweza kuilipwa Mkandarasi na Mwijiri chini ya mkataba huu au mkataba mwingine ilimradi kifungu hiki hakitaathiri marekebisho yoyote kwa amri ya sheria au pengine Mwijiri anaweza kuwa na haki ya kurudishwa fedha yoyote kama hiyo.</p>	
<p><b>25.6 Malipo kwa Wafanyakazi</b></p> <p>Kama kutatokea kushindwa kulipa mishahara/ujira na fidia nyingine zinazopaswa kuilipwa wafanyakazi na /au malipo ya kukodisha mitambo/zana/magari na vifaa chini ya mkataba huu, mwajiri atakuwa na haki ya kushikilia malipo ya Mkandarasi.</p>	
<p><b>25.7</b></p> <p>Mwijiri atatumia fedha alizoshikilia kuwalipa wafanyakazi wa Mkandarasi mishahara yao na fidia nyingine na ada za kukodisha maunzi. Malipo kama hayo yatachukuliwa kuwa ni malipo yaliyopokelewa na Mkandarasi kutoka kwa Mwijiri chini ya mkataba huu.</p>	

J.K

J.K

Handwritten mark at the top right of the page.

Handwritten mark at the top left of the page.

<p>26. Malipo ya Ucheleweshaji kazi</p>	<p>Kama Mikandarasi atashindwa kukamiliisha kazi yake katika muda uliotajwa kwenye mkataba au katika muda wote wa nyongeza ulioruhusiwa na Mwajiri, Mikandarasi atamlipa Mwajiri malipo ya ucheleweshaji wa kazi katika kiwango cha asilimia 0.1 cha thamani ya mkataba kwa siku au kiwango cha juu cha asilimia 15 ya bei ya mkataba.</p>
<p>27. Usuluhishaji wa Migogoro</p>	<p>27.1 Kama migogoro ikitokea ndani ya mkataba huu, upande wowote utatoa Notisi ya Usuluhishi wa Migogoro kwa njia ya majadiliano. Pande zote za mkataba, ndani ya siku ishirini na nane (28) baada ya siku kwa kutolewa kwa notisi, zitahakikisha zinasuluhisha migogoro hiyo kwa njia majadiliano ya pamoja. Endapo, migogoro hiyo ikashindwa kusuluhishwa, upande wowote unaweza kuwasilisha migogoro huo kwa msuluhishaji wa nje alipendekezwa na Mamlaka kama ilivyobainishwa katika <b>MMM</b>.</p> <p>27.2 Msuluhishaji aliyetajwa katika <b>MMM</b> atatoa maamuzi kwa maandishi au kwa njia la kielektroniki ndani ya siku ishirini na nane (28) baada ya kupokea notisi ya migogoro.</p> <p>27.3 Endapo maamuzi ya msuluhishaji hayatoridhiwa na upande wowote wa mkataba, Upande huo ndani ya siku zilizobainishwa katika <b>MMM</b> utawasilisha migogoro huo katika hatua za juu za usuluhishi (arbitration). Endapo upande huo hautowasilisha migogoro huo katika hatua za juu za usuluhishi (arbitration) ndani ya muda uliobainishwa katika <b>MMM</b>, maamuzi ya msuluhishi wa awali yatakuwa ya mwisho na yatakiwa kuzingatiwa na pande zote za mkataba.</p> <p>27.4 Mgogoro au utofauti wowote ulitolewa na Notisi ya Usuluhishi kwa njia ya Msuluhishaji wa Juu (Arbitration) kulingana na MJM utasuluhishwa kwa njii hiyo. Usuluhishaji huo utatekelezwa baada ya kutolewa kwa huduma chini ya mkataba.</p> <p>27.5 Usuluhishaji huu (Arbitration) utatekelezwa kulingana na taratibu za</p>

AA

5-1

	Pala mkatba utakapovunjwa, Mkandarasi atalipwa na TN kiwango cha fedha au bidhaa ambazo hazijajumuishwa katika malipo ya mkandarasi, kwa
29.	<b>Malipo Endapo Mkatba Umevunjwa</b>
28.2	Kama Mwajiri atashindwa kumlipa Mkandarasi ndani ya muda wa siku sitini (60) baada ya tarehe ya kutolewa Cheti cha Mhandisi Mkandarasi anaweza kuvunja mkatba.
28.1	Kama Mkandarasi atashindwa kuanza kazi katika muda uliopangwa au kuwepo kwa sababu za kuamnika kuwa hatokamiliisha huduma katika muda uliopangwa, kuwepo kwa ucheleweshaji utakaokika tarehe ya kukamiliisha kazi, kushindwa kufuata moja ya masharti ya mkatba, kutofuata maelekezo ya Mhandisi au kufilisika, Mwajiri atakuwa na haki ya kuvunja mkatba na kumwajiri Mkandarasi mpya wa kutekelezwa kandarasi husika.
28.	<b>Uvunjaji wa Mkatba</b>
27.6	<p>usuluhishi zilizotolewa na taasisi ilitajwa na mahali palipotajwa katika <b>MMM.</b></p> <p>27.6 Bila kujali rejea yoyote uamuzi wa migogoro iliyomo humu,</p> <p>(a) Pande za mkatba zitaendelea kutekelezwa majukumu yake ya mkatba, isipokuwa kama wakikubaliana vingineyo; na</p> <p>(b) Mteja atalipa fedha yoyote anazodaiwa na MH.</p> <p>27.7 Kiwango cha ada ya Msuluhishaji na gharama za usuluhishi zitabebwa na pande zote za mkatba kwa usawa. Viwango na gharama hizo zitabainishwa kulingana na kanuni zitakazotolewa na Mamlaka iliyoteuliwa. Baada ya kukamilika kwa usuluhishi, kila upande utahusika na gharama na matumizi yake.</p> <p>27.8 Endapo ikatokea Msuluhishaji amejuzuru au kufa, au Mteja na MH wamekubaliana kuwa Msuluhishaji ameshindwa kutekeleza majukumu yake kulingana na vifungu vya mkatba, Msuluhishaji mpya atateuliwa na Mamlama teuzi.</p>

J-K

WA

		kandarasi zilizotekelezwa kabla ya tarehe ya kuvunjwa kwa mkataba kwa kima na bei zilizobainishwa katika mkataba.
30.	<b>Utoaji Majukumu (Assignment)</b>	Mkandarasi hatogawa majukumu au sehemu ya majukumu yake ya kimkataba, bila kuwepo kwa makubaliano ya kimaandishi ya mwajiri.
31.	<b>Notisi</b>	
	31.1 Notisi inayotolewa na upande mmoja wa mkataba kwenda kwa upande mwingine kulingana na mkataba huu, 31.2 Notisi itakuwa hai pale inapowasilishwa katika tarehe ya notisi hiyo.	
32.	<b>Kubadilika kwa Sheria na Kanuni</b>	Ikiwa baada ya tarehe ya mwiliko wa kotesheni, sheria yoyote au kanuni za Jamhuri ya Muungano wa Tanzania zitabadilika (ambazo zitategemewa na mamlaka kuhusisha mabadiliko yoyote ya tafsiri au matumizi) na kuathiri muda na/au bei ya mkataba, hivyo mabadiliko hayo yatapelekea muda au bei ya mkataba huo kuongezeka au kupungua, kwa kuzingatia kuwa Mkandarasi ameathirika katika kutekelezwa majukumu yake ya kimkataba.

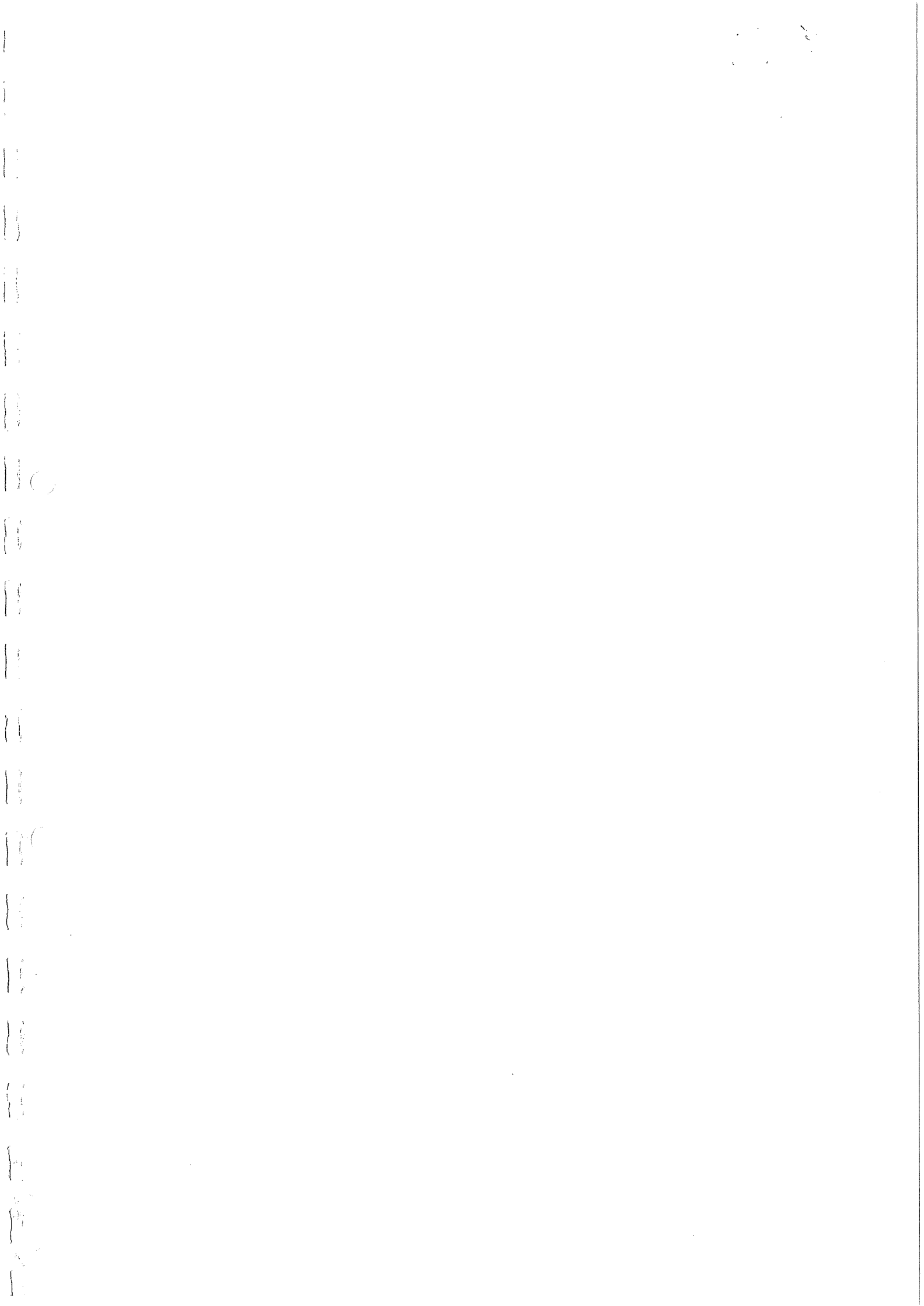


K D

88

IV) FOMU YA KUWASILISHA ZABUNI;

Handwritten vertical notes or a list on the right margin, including some circled items.



FOMU YA ZABUNI

Kwa: KATIKA WA BOA YA ZABUNI  
OFISI YA WAZIRI MKAU (SOUTH)  
J. P. 980 BOADOMPA

Naahidi/Tunaahidi kutekeleza kazi ya Ujenzi/Ukarabati wa Majengo ya Vyu  
Ufundi na Marekebisho ya Watu Wenye Ulemavu. Zabuni Na. ZABUNI NA ME.  
003/2021-22 /W/8

Kulingana na Masharti ya Mkataba yanayofuatana na zabuni hii kwa bei ya Mkataba ya  
shilingi/Nilioni: Mia Haimani wa Taa, Mta Albu Isuirni ne Sabakelfu wua  
159,227,340.00 shilingi za kitanzania.

Pia tunaahidi kukamilisha kazi iliyoitajwa katika kipindi cha [Ingiza kipindi]  
siku/wiki/miezi ..... futa (Futa visivyo hitajika) ambacho  
kinajumuishwa kipindi cha maandalizi.

Zabuni hii pamoja na barua yako ya kukubali kwa maandishi vitafanya mkataba  
unaotufunga sisi pamoja. Tunaahamu kuwa hulazimiki kukubali kiwango cha chini au  
zabuni yoyote kati ya zabuni unazopokea.

Tunathibitisha kuwa zabuni hii imetimiza masharti kama yanavyotajwa katika Mwaliko  
wa zabuni.

Saini Idhinishwa: Mtaw  
Jina la Mweka Saini: Anderson Allan

J-K

JK

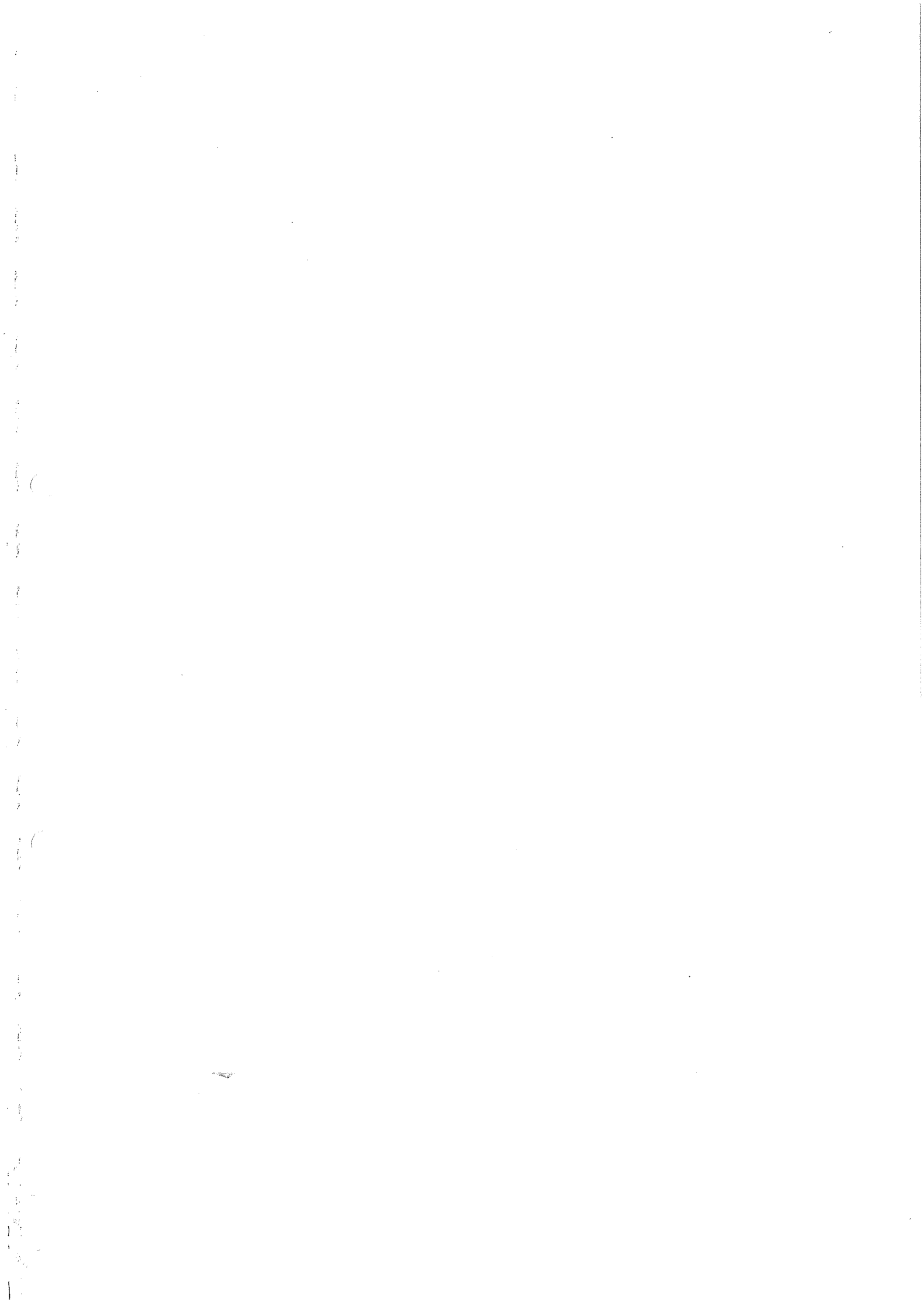
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

JK

JK

v) BARUA YA WITO WA KUKUBALIWA ZABUNI.

Handwritten vertical notes on the right margin, including a large '0' at the bottom.



PRIME MINISTER'S OFFICE  
POLICY, COORDINATION, PARLIAMENTARY AFFAIRS, LABOUR,  
EMPLOYMENT, YOUTH AND PERSONS WITH DISABILITY

Government City Mumba,  
P. O. Box 980,  
DODOMA.



Telegraphic: "WAZIRIMKUU"  
Tel No: +255 (026) 2324534/- 026  
293450/51  
Fax No: +255 (262) 2324534  
Email: ps@pmo.go.tz

In reply please quote:

Ref. No. NA 365/294/01/83

04<sup>th</sup> January, 2022

The Principal,

Dar es Salaam Institute of

Technology (DIT),

P. O. Box 2958,

DAR ES SALAAM.

Re: LETTER OF ACCEPTANCE FOR TENDER NO. ME 003/2021-22/W/8-12 FOR  
RENOVATION AND EXTENSION WORKS FOR PRIME MINISTER'S OFFICE  
PERSONS WITH DISABILITY TRAINING CENTRES

Refer the heading above.

2. This is to notify you that your bid for execution of the Tender No. ME 003/2021-22/W/8-12 for Renovation and extension works for Prime Minister's Persons with Disability Training Centre in respect to the above mentioned contract have been accepted by us. After successful negotiation we have agreed that the total contract price is Tanzania Shilling Seven Hundred Sixty Nine Million, Seven Hundred Sixty Nine Thousand, Sixty Eight and fifty cents only (TZS. 765,769,068.50) VAT Exclusive.

3. The Breakdown of total Contract Price as per individual Tender is as follows:-

i)	ME 003/2021-22/W/08	- Yombo	Tzs. 142,450,784
ii)	ME 003/2021-22/W/09	- Masiwani	Tzs. 97,988,240
iii)	ME 003/2021-22/W/10	- Luanzari	Tzs. 146,936,429.50
iv)	ME 003/2021-22/W/11	- Mtapika	Tzs. 141,441,216
v)	ME 003/2021-22/W/12	- Sabasaba	Tzs. 240,952,399

4. We confirm that Tanzania Institute of Arbitration be appointed as the Adjudicator.

5. You are here by instructed to confirm in writing before proceeding with execution of the said contract.

6. Thank you for your interest in this tender and we look forward to work with you on this contract.

Authorised Signature:

Name and Title of signatory: Prof. Jamal A. Katundu - Acting Permanent Secretary

Name of the Agency: Prime Minister's Office, Policy, Coordination, Parliamentary Affairs, Labour, Youth, Employment and Persons with Disability

12

XV

MA

J.K.

**DODOMA.**

P. O. Box 2802,

Ministry of Finance and Planning,

Internal Auditor General,

**DODOMA.**

P. O. Box 630,

Ministry of Justice and Constitutional Affairs

Attorney General Chamber,

Attorney General,

**DAR ES SALAAM.**

P. O. Box 9080,

National Audit Office,

Controller and Auditor General,

**DODOMA.**

P. O. Box 2865,

Public Procurement Regulatory Authority,

Chief Executive Officer,

CC:



THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA  
MINISTRY OF  
EDUCATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY  
DIT INSTITUTE CONSULTANCY  
BUREAU (DIT ICB)



*When responding please refer*  
Ref No: DIT-ICB/PMO/2022/01/01

5<sup>th</sup> January, 2022

**Permanent Secretary**  
Prime Minister's Office  
(Policy, Coordination, Parliament, Labour, Youth, Employment and  
People with Disabilities),  
2 Railway Street,  
P. O Box 980,  
40480 Dodoma

Dear Sir,

RE: LETTER OF ACCEPTANCE FOR TENDER NO. ME.003/2021-22/W/8-12 FOR  
RENOVATION AND EXTENSION WORKS FOR PRIME MINISTER'S OFFICE PERSONS WITH  
DISABILITY TRAINING CENTRES.

SUB: LETTER OF ACCEPTANCE

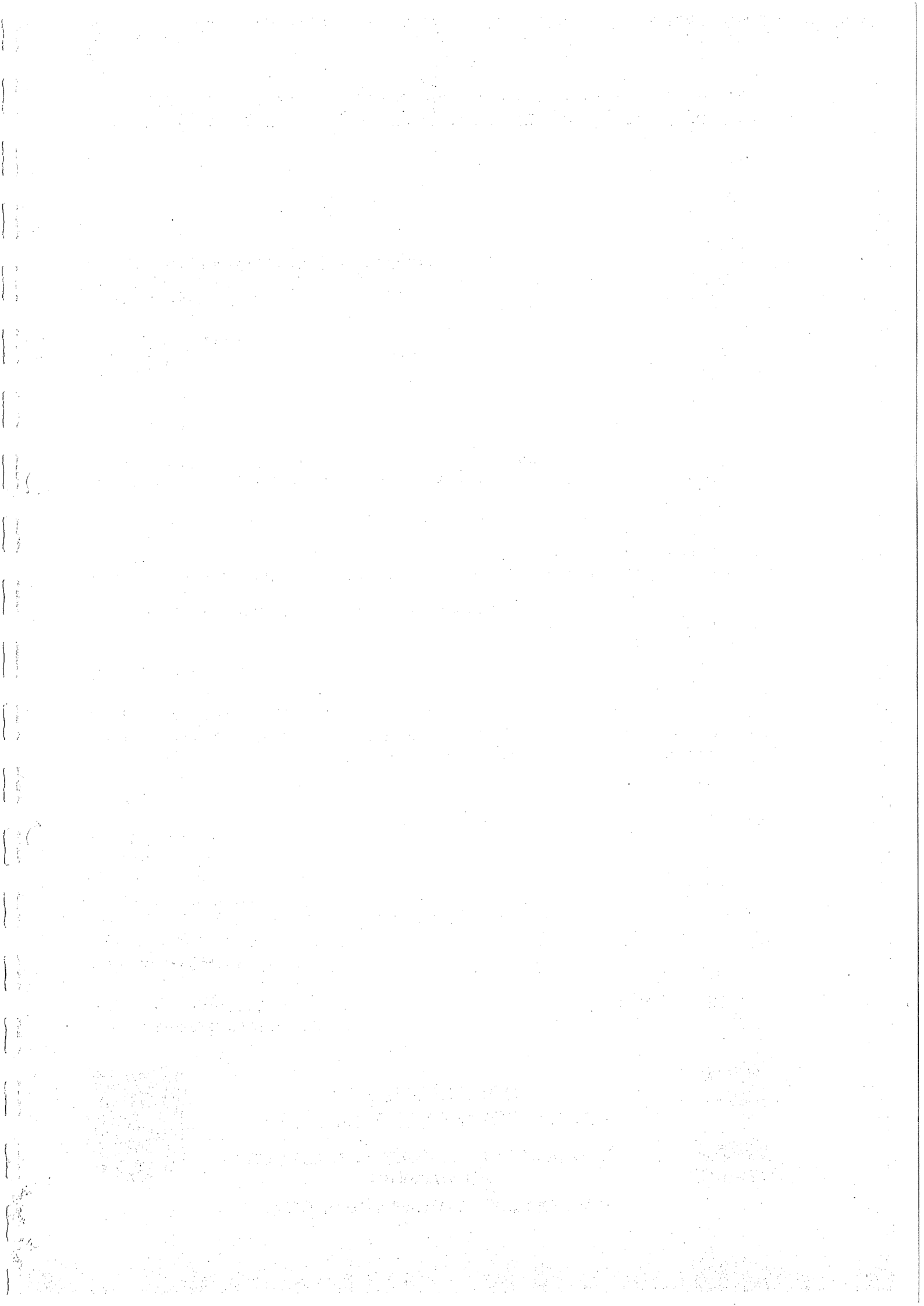
Reference is made to the above heading and your letter with reference No. NA. 365/294/01/83 date  
4th January 2022 concerning award of the above project.

This is to inform your good office that, we have received the above referred letter and we here by  
accept the award of the above project at a contract price of TZS 769,769,068.50 (Tanzanian Shilling  
Seven Hundred Sixty Nine Million, Seven Hundred Sixty Nine Thousand, Sixty Eight and Fifty Cent  
only. This amount is VAT Exclusive. Duration of the project is Six (6) Months.

Thanking you in advance, and we are looking forward to have a fruitfully business association with  
your good office for this assignment and for others in near future,

Yours Sincerely

Eng. Dr. Johnson L. Malisa  
DIT Institute Consultancy Bureau Manager  
Dar Es Salaam Institute of Technology (DIT)



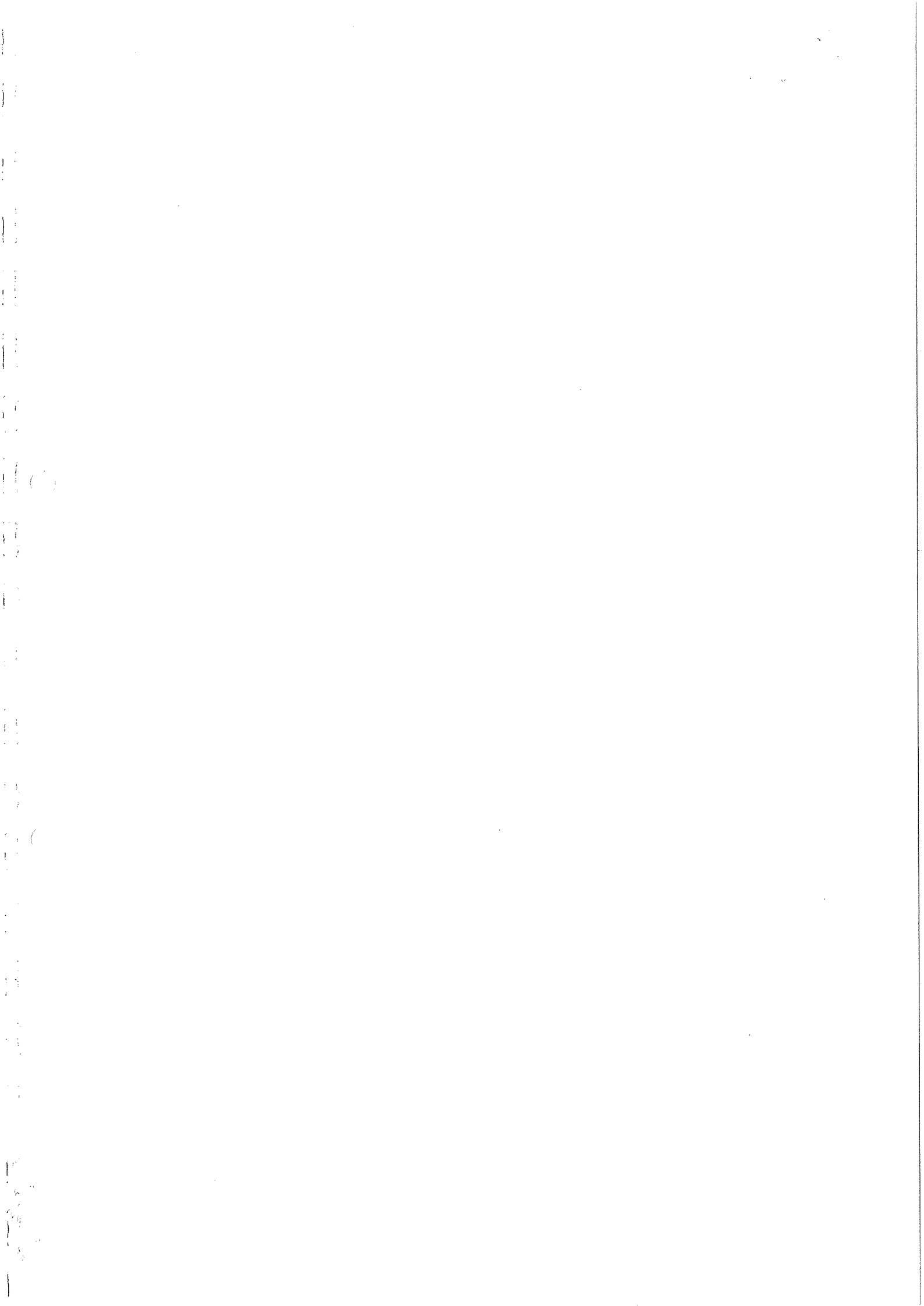
JK

JK

UAINISHAJI VIWANGO NA VIPIMO KIUFINDI, KAMA UPO;

(VI)

Vertical line of handwritten marks on the right margin.

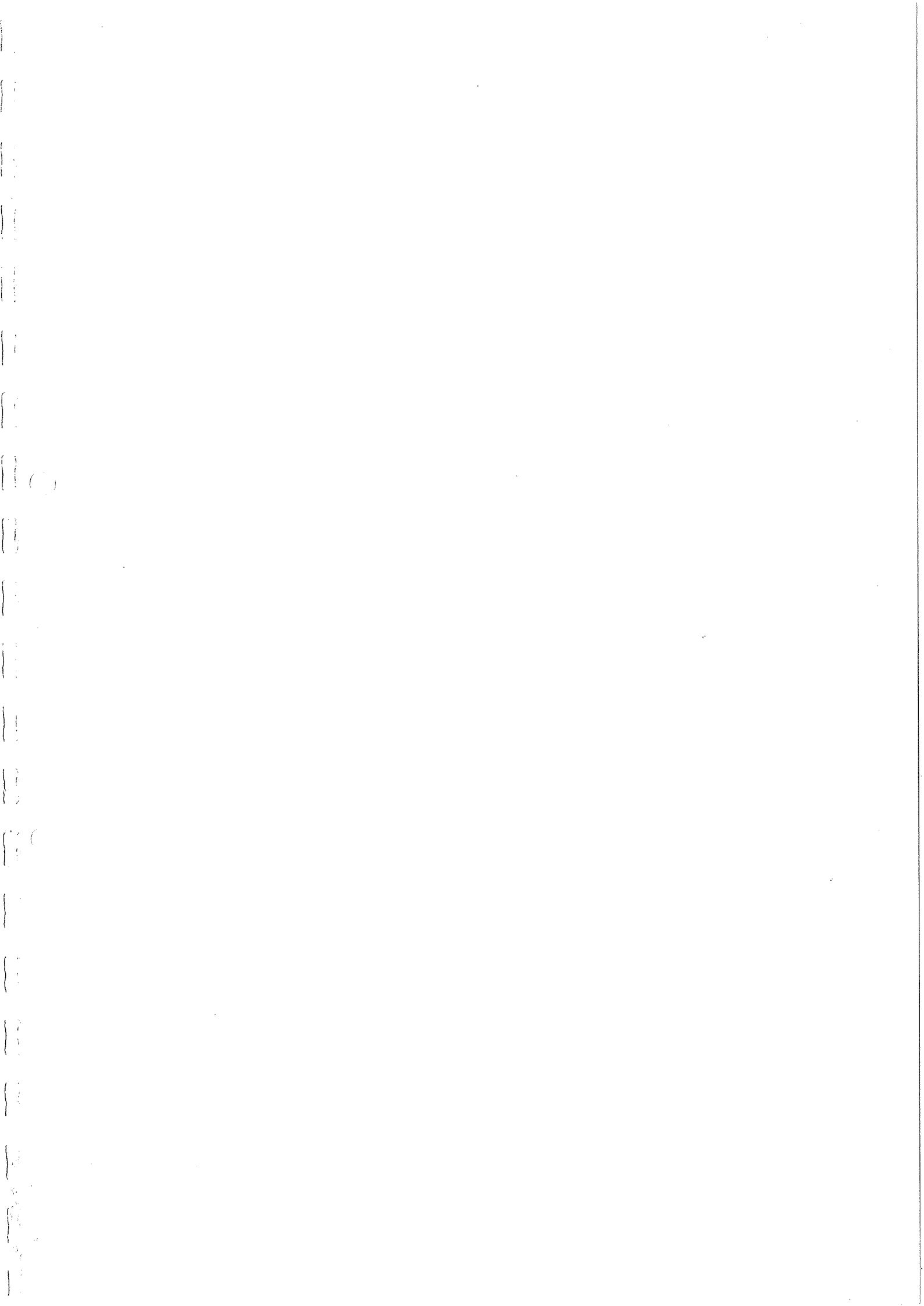


A-D

~~KS~~

VII) MAELEZO YA MAHITAJI NA ORODHA YA GHARAMA;

Handwritten vertical notes on the right margin, including a large bracket and some illegible characters.



D-K-D

22

ENGINEERS REGISTRATION BOARD  
TANZANIA  
INSTITUTE OF CONSULTANCY BUREAU (OJT)  
P.O. Box 2638 - DAR-ES-SALAAM  
Engineering Consulting Firm No. 057 E.  
DATE \_\_\_\_\_ SIGN \_\_\_\_\_

SCHEDULE OF LABOUR			GHARAMA ZA UFUNDI UJENZI WA CHUO CHA WATU WENYE ULEMAVU <del>YOMBA</del> DAR-ES-SALAAM		
Na.	AINA YA KAZI	KIASI / UKUBWA	UNIT	BEI YA UFUNDI (LABOUR CHARGE) - TZS	Msingi wa Jengo (Sub-structure)
A	Msingi wa Jengo (Sub-structure)			39 806 835.00	Kusafisha eneo
	Kuseti jengo				Uchimbaji wa msingi pamoja na "Columns base"
	Kufukia				Usukaji wa Nondo katika;
	"Base Columns"				"Ground beams"
	Nguzo za Msingi				Kufunga mbao
	Pembezaoni mwa jamvi				Pembezaoni mwa nguzo pamoja na pembeni mwa base Columns
	Kuondoa mbao				Kumwaga zege
	Chini kwenye msingi				

JK

JK

Chini kwenye msingi			
wa nguzo			
Katika nguzo ya awali			
Kwenye jamvi pamoja			
na "beams"			
Ujenzi wa tofali za			
msingi			
Mawe			
Upangaji wa mawe na			
utandazaji wa DPM			
Umwagiliaji wa maji			
Jumla ndogo msingi			
wa jengo			
<b>B.</b> Kuanzishwa jengo			
(Super-structure)			
Ujenzi wa tofali za			
kuta na uwekaji DPC			
Kufunga mbao			
katika:			
Nguzo mlalo			
Nguzo wima			
'Suspended Slab'			
, Gutter ya Zege, Ngazi			
Pamoja na Ramp			
Kusuka nondo			
katika:			
Nguzo mlalo			
Nguzo wima			
'Suspended Slabs'			
Ngazi, Ramp pamoja			
na Gutter			
Kumwaga zege			
katika:			
Nguzo mlalo			
Nguzo wima			
'Suspended Slab',			
'Ramp', Gutter			
pamoja na Ngazi			

71,652,308.00



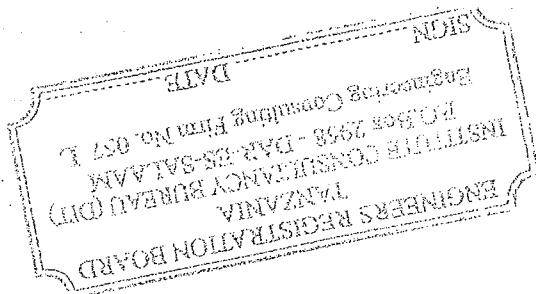
ENGINEERS REGISTRATION BOARD  
TANZANIA  
INSTITUTE OF CONSULTANCY BUREAU (DIT)  
P.O. Box 2958 - DAR-ES-SALAAM  
Engineering Consulting Firm No. 057 E.  
DATE \_\_\_\_\_ SIGN \_\_\_\_\_

2/2

	Umwagiliaji wa maji			
	Jumla ndogo (Super-structure)			
C.	Kuezeka (Roof structure and covering)	31,845,468.00		
	Kuezeka			
	Jumla ndogo Kuezeka			
	Jumla ndogo Rangii na mapambo			
H.	Umeme (Electrical installation)	6,369,094.00		
	Usukaji wa umeme awamu ya kwanza - Conduit na Box			
	Jumla ndogo Umeme			
J.	Tehama	1,592,273.00		
	Usukaji wa mifumo ya tehama awamu ya kwanza - Conduit na Box			
	Jumla ndogo Tehama			
K.	Mifumo ya maji safi na taka (Water supply and sewage system)	7,961,367.00		
	Utungaji bomba awamu ya kwanza (Kuchimbia bomba)			
	Jumla ndogo Mifumo ya maji safi na taka			
	Gharama za ufundi			
	Ujenzi wa chuo cha watu wenye			

J.K

AA



ULEMAVU KASULU KIGOMA				
<b>MAJUMUISHO (SUMMARY)</b>				
A.	Msingi wa Jengo (Sub-structure)		39,806,835.00	
B.	Kunyanyua jengo (Super-structure)		71,845,468.00	
C.	Kuezeke (Roof structure and covering)		36,845,468.00	
H.	Umeeme (Electrical Installation)		6,369,094.00	
J.	Tehama		1,592,273.00	
K.	Mifumo ya maji safi na taka (Water Supply and Sewage system)		7,961,367.00	
	<b>JUMLA KUU</b>			159,227,340.00

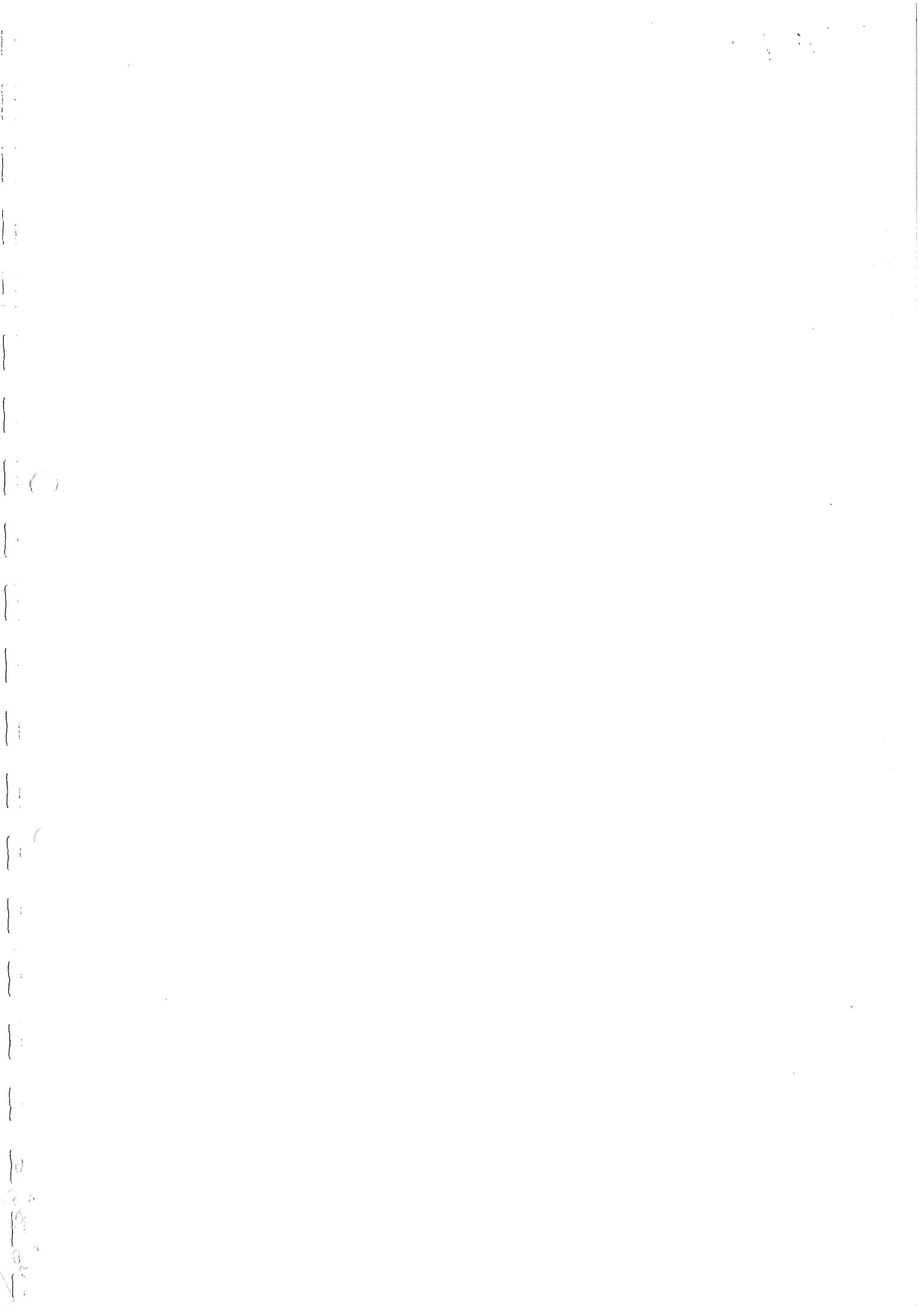
TZS

Y/D

Handwritten mark

(IX) MHUTASARI WA MAJADIIANO.

Vertical line of marks on the right margin



RECORD OF NEGOTIATIONS

Name of the Procuring Entity: Prime Minister's Office

Bid ID No.: ME/003/2021-2022/W/5, ME/003/2021-2022/W/6, ME/003/2021-2022/W/7, ME/003/2021-2022/W/8, ME/003/2021-2022/W/9, ME/003/2021-2022/W/10, ME/003/2021-2022/W/11, ME/003/2021-2022/W/12.

Subject of Procurement: Proposed Renovation, Extension and New Construction of Personal with Disability Training Centres for Prime Minister's Office at Kasulu-Kigoma, Kisesa- Mwanza, Mbozi-Songwe, Yombo-Dar es salaam, Masiwani -Tanga, Luanzari-Tabora, Mtapika-Masasi and Sabasaba-Singida. (Vote 37).

Method of Procurement: Single Source

Date of Negotiation: Wednesday 28<sup>th</sup> December, 2021 at 12:00 hour's local time

PART I: RECORD OF NEGOTIATIONS

ISSUE	
<p>The Contractor has agreed to reduce the contract prices as follows: -                      Yombo-Dar es salaam from 152,625,840.00 to 142,450,784                      Masiwani -Tanga From 104,987,400.00 to 97,988,240.00                      Luanzari-Tabora from 157,431,888.75 to 146,936,429.50                      Mtapika-Masasi from 151,544,160.00 to 141,441,216.00                      Sabasaba-Singida. From 258,163,284.03 to 240,952,399.00</p>	<p>Programme of work</p>
<p>The Contractor has submitted programme of work as per bidding document</p>	<p>Quoted Price in Each Item</p>
<p>AGREEMENT (WITH FULL DETAILS)</p>	
<p>The Contractor has failed to quote in each item because the quantities were not</p>	


*Handwritten mark*

*DK*

JK

JK

Document attached:  
Minutes of the Negotiation meeting

Date: 28/12/2021	Date: 28-12-2021
Position: Mwenyekiti	Position: Architect
Name: WATSONS LIMITED	Name: Anderson Mwanjiru
Signature: 	Signature: Mwanjiru
For the Procuring Entity	For the Bidder

We hereby certify that the above is a true and accurate record of the negotiations:

provided in schedule of labour	The Contractor has not submitted the detailed schedule of labours because no quantities were provided	The Contractor has confirmed to accommodate any changes pre to agreement between the two parties	Confirmation on Contract Sum.												
			<p>The Contractor agreed on Contract Sum as follows:-</p> <table border="1"> <tr> <td>Yombo-Dar es salaam</td> <td>142,450,784.00</td> </tr> <tr> <td>Masiwari -Tanga</td> <td>97,988,240.00</td> </tr> <tr> <td>Luanzari-Tabora</td> <td>146,936,429.50</td> </tr> <tr> <td>Mtapika-Masasi</td> <td>141,441,216.00</td> </tr> <tr> <td>Sabasaba-Singida</td> <td>240,952,399.00</td> </tr> <tr> <td><b>Total</b></td> <td><b>769,769,068.50</b></td> </tr> </table> <p>(Tanzanian shillings Seven Hundred Sixty-Nine Million, Seven Hundred Sixty-Nine Thousand, Sixty-Eight and Fifty Cents Only) VAT Exclusive with completion period of Six (6) months and Defect liability Period of Six (6) Months.</p>	Yombo-Dar es salaam	142,450,784.00	Masiwari -Tanga	97,988,240.00	Luanzari-Tabora	146,936,429.50	Mtapika-Masasi	141,441,216.00	Sabasaba-Singida	240,952,399.00	<b>Total</b>	<b>769,769,068.50</b>
Yombo-Dar es salaam	142,450,784.00														
Masiwari -Tanga	97,988,240.00														
Luanzari-Tabora	146,936,429.50														
Mtapika-Masasi	141,441,216.00														
Sabasaba-Singida	240,952,399.00														
<b>Total</b>	<b>769,769,068.50</b>														